

# Mitteilungen des Gemeinderates Salenstein



Foto: W. Stalder

**Ausgabe Mai 2024**



# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Rechnungsgemeindeversammlung vom 12. Juni 2024

Am Mittwoch, 12. Juni 2024, findet um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Salenstein die ordentliche Rechnungsgemeindeversammlung der Gemeinde Salenstein statt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll der Budget-Gemeindeversammlung vom 07. Dezember 2023
3. Einbürgerungsgesuche
  - a. Volker Ebert
  - b. Alexander und Alexandra Fitzner mit Victoria und Josephine
  - c. Anton Friedland
  - d. Susan Friedland mit Helena
  - e. Roman Striebel
4. Teilrevision des Zonenplanes und des Baureglements
5. Rechnung 2023
6. Konsultativabstimmung Übernahme Ruine Sandegg
7. Bericht aus der Schule
8. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

## Ihre Meinung ist uns wichtig – Bevölkerungsumfrage 2024

Der Gemeinderat hat entschieden, eine Bevölkerungsumfrage durchzuführen. Als professioneller Partner steht das Institut für Verwaltungs-Management der ZHAW Winterthur dem Gemeinderat zur Seite.

Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Salenstein, welche älter als 16 Jahre sind, sind eingeladen, an der Umfrage teilzunehmen und erhalten dazu zu gegebener Zeit ein persönliches Einladungsschreiben.

Das Ausfüllen des Fragebogens sollte rund 10 – 15 Minuten in Anspruch nehmen.

Sie haben vom 21. Mai 2024 bis einschliesslich 4. Juni 2024 Zeit, an der Umfrage teilzunehmen.

Der Gemeinderat dankt Ihnen bereits im Vorfeld für die Teilnahme an der Umfrage und wartet gespannt auf die Ergebnisse.

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Publikation von Einbürgerungsgesuchen

Gemäss Art. 11 des Reglements für die Behandlung von Gesuchen über den Erwerb des Bürgerrechtes sind Einbürgerungsgesuche, welche für die Gemeindeversammlung traktandiert werden, mindestens 40 Tage vor der Versammlung durch die Gemeinderatskanzlei im Anschlagkasten und in den Mitteilungen des Gemeinderates zu publizieren. Diese Publikation erfolgt hiermit.

Für die Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2024 sind Einbürgerungsgesuche traktandiert.

Publikationsdauer: 03. Mai 2024 bis 16. Mai 2024

**Ebert Volker**, geb. 1977, deutscher Staatsangehörige, wohnhaft an der Hintergasse 14, Salenstein

**Fitzner Alexander**, geb. 1978, und seine Ehefrau

**Fitzner Alexandra**, geb. 1977, und die gemeinsamen Kinder

**Fitzner Victoria**, geb. 2011 und **Fitzner Josephine**, geb. 2015,

alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Im Lehen 5, Fruthwilen

**Friedland Anton**, geb. 2005, deutscher Staatsangehörige, wohnhaft an der Hintergasse 14, Salenstein

**Friedland Susan**, geb. 1979, und ihre Tochter

**Friedland Helena**, geb. 2006,

beide deutsche Staatsangehörige, wohnhaft an der Hintergasse 14, Salenstein

**Striebel Roman**, geb. 1944, deutscher Staatsangehörige, wohnhaft an der Hauptstrasse 8, Fruthwilen

Stimmberechtigte, die ein Einbürgerungsgesuch ablehnen möchten, haben während der Auflagefrist einen entsprechenden schriftlichen und begründeten Antrag an die Gemeindkanzlei Salenstein einzureichen.

Der Antrag wird dem Gesuchsteller oder der Gesuchstellerin zur Stellungnahme weitergeleitet. Dieser/Diese kann sich zum Antrag innert 10 Tagen vernehmen lassen. Antrag und Vernehmlassung werden an der Gemeindeversammlung den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Kenntnis gebracht.

In diesem Fall findet an der Gemeindeversammlung eine geheime Abstimmung über das entsprechende Einbürgerungsgesuch statt.

Geht bis zum 14. Mai 2024 kein schriftlicher Antrag bei der Gemeindkanzlei ein, wird an der Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2024 über das Einbürgerungsgesuch nicht mehr abgestimmt. Das Gesuch gilt in diesem Fall als genehmigt.

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Sanierung Lochstrasse, Salenstein

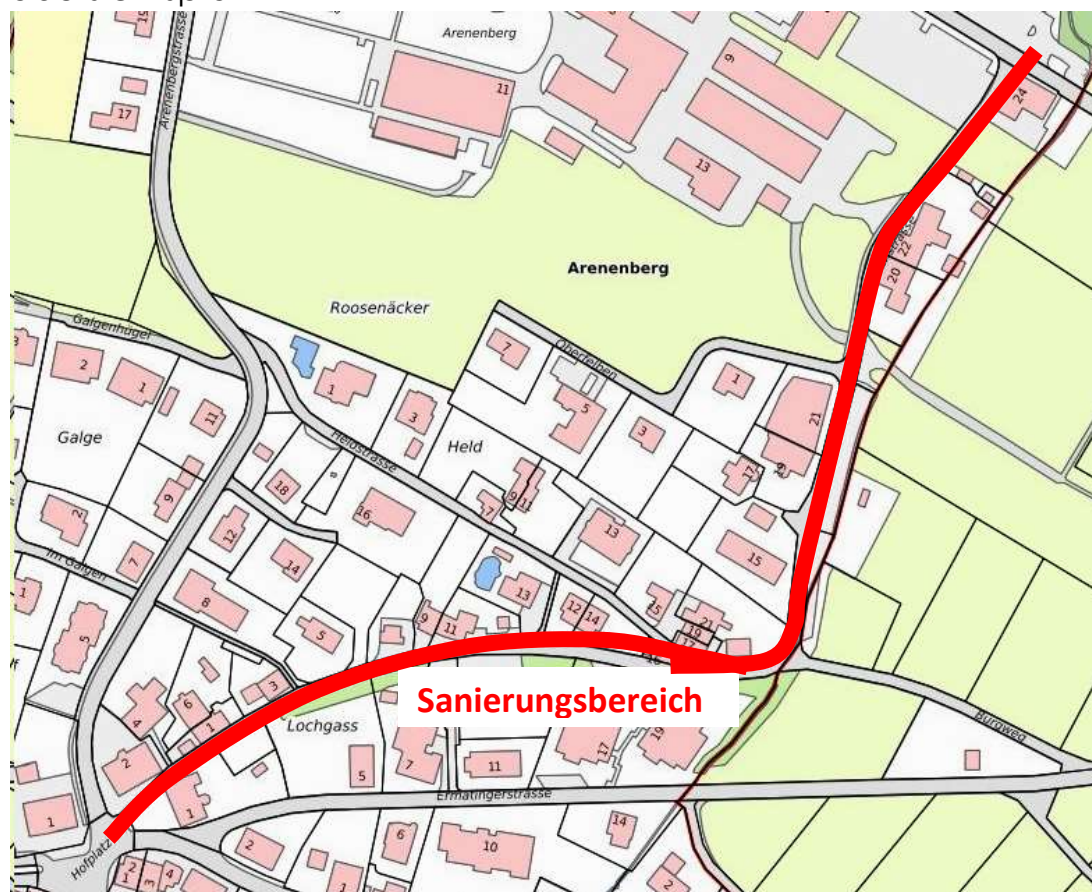
Orientierung über anstehende Bauarbeiten

Die Gemeinde Salenstein wird die Lochstrasse, im Bereich Hofplatz bis «Unteres Haus» Arenenberg, sanieren. Dabei werden im angegebenen Perimeter der Belag und teils Randabschlüsse instand gestellt. Des Weiteren wird im nördlichen Abschnitt der Lochstrasse das Elektrizitätsversorgungsnetz erneuert und den heutigen Anforderungen angepasst. Dabei werden teilweise auch Hauszuleitungen auf Privatliegenschaften ersetzt. Die betroffenen Anwohner und Grundeigentümer werden frühzeitig über die notwendigen Massnahmen orientiert.

Die Bauarbeiten beginnen im Mai 2024 und dauern, je nach Witterung, bis voraussichtlich Juli 2024. Ausgeführt werden die Strassenbauarbeiten von der Firma Hüppi AG aus Kreuzlingen. Die Elektroarbeiten führt die Firma Elektro Reisch GmbH aus Mannenbach aus. Während der gesamten Bauzeit wird der Baustellenbereich für den Durchgangsverkehr gesperrt sein. Aufgrund der Etappierung der Bauarbeiten bleibt der Baustellenbereich für Anwohnerinnen und Anwohner grösstenteils befahrbar.

Die Gemeinde Salenstein bittet um Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten. Die Bauunternehmung und die Bauleitung werden für einen speditiven Arbeitsablauf bemüht sein. Die Beachtung der Baustellensignalisation hilft Gefahrensituationen zu vermeiden.

Übersichtsplan



## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

### Schwimmbad-Füllungen

Die Besitzer von Schwimmbädern werden daran erinnert, dass sie den vorgesehenen Termin für die Beckenfüllung der Wasserversorgung Salenstein drei Tage im Voraus melden müssen. Der Sachbearbeiter kann mit Rücksicht auf eine gesicherte Wasserversorgung eine Verschiebung anordnen. Unterlassene Meldungen können mit einer Busse geahndet werden.

Voranmeldung der Schwimmbadfüllungen bitte während den Bürozeiten, Telefon 058 346 24 40 oder per E-Mail an [andreas.kihm@salenstein.ch](mailto:andreas.kihm@salenstein.ch).

Salenstein, 17. April 2024

Der Gemeinderat

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## Baukostenabrechnungen

Die Sanierungsprojekte Trafostation Schulhaus, Käsereistrasse, Wasserring-schluss Arenenberg-/ Weinbergstrasse, das Hochwasserschutzprojekt «Bachoffenlegung Dürrmühlibach» im Abschnitt Arenenberg- bis Kan-tonsstrasse und die Strassenbelagsarbeiten im Toggenbühl konnten 2023 erfolgreich abgeschlossen werden. Die vom Gemeinderat und Rech-nungsprüfungskommission (RPK) geprüften und genehmigten Baukosten-abrechnungen liegen vor:

### 1. Salenstein, Trafostation Schulhaus (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Die technischen Komponenten sind am Ende ihrer Lebensdauer und Ein-satzfähigkeit. Ebenfalls erfüllt die heutige Anlage die gesetzlich vorge-schriebenen Anlagen- und Immissionsgrenzwerte gemäss Verordnung über den Schutz vor nichtionisierender Strahlung (NISV1) nicht und ge-nügt den aktuell gültigen Sicherheitsbestimmungen nicht mehr. Für die EW-Erschliessung der landwirtschaftlichen Siedlung Hutterli ist ab der Mit-telspannungsanlage ein zusätzlicher Abgang zu erstellen.

#### Kreditbeschluss

Folgender Kreditbeschluss liegt der Bauabrechnung zu Grunde:

CHF	
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Trafostation Schulhaus, Salenstein bewil-ligt für die Investitions-rechnung 2023 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 12. Dezember 2022	112'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	112'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Ab-rechnung	140'781.10

#### Bauabrechnung

	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 8711.5030.14	112'000.00	140'781.10
Kostenüberschreitung		28'781.10

#### Begründung der Kostenüberschreitung

Es wurde ein zusätzliches Mittelspannung Schalderfeld realisiert für die Tra-fostation Sendhalde, welches nicht im Kostenvoranschlag enthalten war. Für das zusätzliche Mittelspannungs-Schalderfeld wird der Bauherrschaft der Betrag rund CHF 19'000.00 weiterverrechnet.

# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## 2. Fruthwilen, Käsereistrasse Strassenbelag inkl. Strassenbeleuchtung (Ressort Strassen)

### Ausgangslage

In der Käsereistrasse und in der Zufahrtsstrasse zur Liegenschaft Parzelle 960, Käsereistrasse 8, ist ein aufwendiger Ersatz der EW-Leitungen mit Verbindung zur Trafostation 'Manzen' geplant. Im gleichen Perimeter befinden sich eine Duktulguss-Hauptwasserleitung (ca. 100 m) aus den Jahren 1971, 1978 und 1994, zwei Hydranten und ein alter Wasserhausanschluss. Die weiteren Hausanschlüsse sind aus Kunststoff und neueren Datums. Die Strasse ist in diesem Teilabschnitt in einem Zustand, welcher die Sanierung, gemäss dem Strassenzustandskataster der Fa. Stradatech GmbH, im Zeitraum 2025 bis 2034 vorsieht.

Sanierungsmassnahmen:

- Belagsinstandstellung im Werkleitungsbereich (zulasten der Technischen Werke)
- Belagsersatz der Restflächen (halbseitig)
- Ersatz beidseitiger Randabschlüsse (Doppelbund)
- Deckbelagsarbeiten (AC 8N, 3 cm) mit vorgängigem Fräsen der Ränder
- Ersatz Strassenbeleuchtung (4 Kandelaber)

Die Deckschicht wird erst nach Fertigstellung der Überbauung auf Parzelle Nr. 574 eingebaut.

### Kreditbeschluss

Folgender Kreditbeschluss liegt der Bauabrechnung zu Grunde:

CHF	
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Strassenbelag inkl. Strassenbeleuchtung Käsereistrasse, Fruthwilen bewilligt für die Investitionsrechnung 2023 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 12. Dezember 2022	150'000.00
Total Bruttokredit (inkl. MwSt.)	150'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	150'913.20

### Bauabrechnung

	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 6150.5010.07	150'000.00	150'913.20
Deckbelagsarbeiten		40'000.00
Kostenüberschreitung		40'913.20

Begründung der Kostenüberschreitung  
Deckbelagsarbeiten noch ausstehend 40'000.00

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

Budgetierung und Bestimmung der zweckmässigsten Strassenbau-Sanierungsvariante erfolgte basierend auf dem Strassenzustandskataster der Fa. Stradatech GmbH, weshalb lediglich von Grabeninstandstellungsarbeiten (Werkleitungsbau) und einem späteren Deckbelagseinbau über die gesamte Strassenfläche ausgegangen wurde. Bei den Grabarbeiten vor Ort wurde festgestellt, dass unterschiedlich starke Belagsschichten verbaut wurden, welche teilweise kaum 5 cm dick waren. Da sich nicht genau eruieren liess, wo die Belagsschichtstärken für den geplanten Deckbelags-Hocheinbau geeignet sind, wurde der komplette Strassenbelag ersetzt.

### 3. Fruthwilen, Käsereistrasse Wasserleitung (Ressort Technische Werke)

Sanierungsmassnahmen:

Ersatz von ca. 100m' Wasserleitung gemäss Vorgaben Generelles Wasserversorgungsprojekt GWP, durch eine PE-Leitung mit DN 125mm, Optionaler Ersatz der Wasserversorgungsleitung (125 GD, 1994) im Flurweg mit der Parzelle Nr. 592, ca. 100m', Ersatz von zwei Hydranten inkl. Zuleitung Ersatz von zwei Hausanschlüsse, Einbindung der Hauptleitung an 2 Stellen.

#### Kreditbeschluss

Folgender Kreditbeschluss liegt der Bauabrechnung zu Grunde:

CHF	
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung Wasserleitung Käsereistrasse, Fruthwilen bewilligt für die Investitionsrechnung 2023 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 12. Dezember 2022	130'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	130'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	89'044.40

#### Bauabrechnung

	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 7101.5030.09	130'000.00	89'044.40
Kostenunterschreitung		40'955.60

Begründung der Kostenunterschreitung

Einsparung gemeinsamer Grabenauszug EW über Hauptstrasse	4'600.00
Verzicht auf Ersatz der Wasserleitung im Flurweg Parzelle Nr. 592	36'400.00



# Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

## 4. Fruthwilen, Käsereistrasse Niederspannungsverkabelung (Ressort Technische Werke)

### Ausgangslage

Die Leitungen der elektrischen Versorgung stammen grösstenteils aus den siebziger Jahren, weshalb die Synergien genutzt werden sollten, um gleichzeitig mit der Erneuerung der Wasserleitung die EW-Leitungen zu sanieren. Mehrheitlich werden alle Liegenschaften über ein gemeinsames EW-Kabel versorgt. Neu ist zusätzlich eine Verteilkabine geplant, von welchen alle Liegenschaften eine separate Zuleitung erhalten und somit die Versorgungssicherheit erheblich gesteigert werden kann. Zudem werden Leerrohranlagen verlegt, welche für eine geplante, spätere Überbauung der Käsereistrasse genutzt werden können. Die Bauarbeiten für die EW-Rohranlagen werden weitgehend im offenen Graben ausgeführt und wo immer möglich mit den Gräben der Wasserleitung koordiniert. Durch den Wegfall der Gusswasserleitung wird für die Aufrechterhaltung der Erdungsanlagen ein Kupfer-Erddraht mitverlegt, damit sämtlichen Liegenschaften wieder ein ausreichender Erdschutz gewährleistet werden kann.

### Kreditbeschluss

Folgender Kreditbeschluss liegt der Bauabrechnung zu Grunde:

CHF	
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Sanierung NS-Verkabelung Käsereistrasse, Fruthwilen bewilligt für die Investitionsrechnung 2023 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 12. Dezember 2022	191'000.00
Total Bruttokredit exkl. MwSt.)	191'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	129'522.20

### Bauabrechnung

	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 8711.5030.13	191'000.00	129'522.20
Kostenunterschreitung		61'477.80

### Begründung der Kostenunterschreitung

Die Arbeitsvergaben für den Werkleitungsbau, die Verkabelungsarbeiten sowie die Lieferung der Verteilkabine und dem Kabelzugschacht erfolgten rund CHF 34'500.00 günstiger gegenüber dem Kostenvoranschlag. Durch die sehr guten Wetterverhältnisse während den Bauarbeiten, sowie die optimale, kombinierte Grabenführung mit dem Wasserleitungsbau, konnten die Tiefbauarbeiten rund CH 11'000.00 unter der Arbeitsvergabe abgerechnet werden. Gegenüber dem Arbeitsauftrag konnten die Verkabelungsarbeiten infolge Kabelminderlängen, ein Kandelaber

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

weniger, günstigere interne Installationen rund CHF 5'600.00 günstiger ausgeführt werden. Die im Kostenvoranschlag enthaltene Position Unvorhergesehenes und Regie in der Höhe von rund CHF 8'700.00 wurden nicht benötigt. CHF 13'000.00 Minderhonorar gegenüber Kostenvoranschlag. Begründete Minderkosten gegenüber Kostenvoranschlag (ca. 35%) CHF 73'000.00.

### 5. Salenstein, Wasserringchluss Arenenberg- / Weinbergstrasse (Ressort Technische Werke)

#### Ausgangslage

Um den Löschschutz beim Hydrant Nr. 200 an der Arenenbergstrasse und die lokale Störungssicherheit zu verbessern, ist gemäss Massnahme Nr. 17 der Ausbauplanung aus dem gültigen Generellen Wasserversorgungsprojekt GWP, in der unteren Druckzone die heutige Astleitung in der Arenenbergstrasse durch einen ca. 175 m langen Ringschluss NW 100 zur Weinbergstrasse zu verstärken. Mit dieser Verstärkung sinkt künftig der Betriebsdruck beim Hydranten Nr. 200 in einem Brandfall min. 25 l/s nicht mehr unter 4 bar.

Sanierungsmassnahmen:

Ringschluss zwischen der Arenenberg – und der Weinbergstrasse mit NW 100mm.

#### Kreditbeschluss

Folgender Kreditbeschluss liegt der Bauabrechnung zu Grunde:

CHF	
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Wasserringanschluss Arenenberg-/Weinbergstrasse bewilligt für die Investitionsrechnung 2023 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 12. Dezember 2022	130'000.00
Total Bruttokredit (exkl. MwSt.)	130'000.00
Total Brutto-Baukosten (exkl. MwSt.) gemäss Abrechnung	54'950.30

#### Bauabrechnung

	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 7101.5030.10	130'000.00	54'950.30
Kostenunterschreitung		75'049.70

Begründung der Kostenunterschreitung

Einsparung durch den Einsatz einer Grabfräse im Rebland

CHF 40'000.00

Einsparungen durch Wiederverwendung von ausgefrästem Material

CHF 10'000.00

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

Einsparung durch grabenlose Unterquerung der Stützmauer in der Arenenbergstrasse	CHF	20'000.00
Begründete Minderkosten (ca. 50%)	CHF	70'000.00

### **6. Salenstein; Hochwasserschutzprojekt Bachoffenlegung Dürrmühlbach (Ressort Flur)**

#### **Ausganglage**

Im Jahr 2008 wurde der westliche, zentrale Teil des Schlossparkes durch die Stiftung Napoleon III wiederhergestellt und für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Aus finanziellen und planerischen Gründen musste die Restaurierung des östlichen Teils damals zurückgestellt werden. In einer zweiten Etappe soll nun dieser wichtige Teil des Parkes ebenfalls in den ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden. Bestandteil des Parkrestaurationsprojektes sind unter anderem die Restaurierung der Bogenbrücke über den Dürrmühlbach neben der Arenenbergstrasse, die Neugestaltung des Serpentinienweges mit Baumreihen, einem neuen Waldweg, der neuen Gestaltung des «Zeltes» sowie die Bachöffnung im Abschnitt Arenenbergstrasse bis Kantonstrasse. Der Dürrmühlbach bildet zugleich auch die Gemeindegrenze von Salenstein und Ermatingen. Die beiden politischen Gemeinden - unter Federführung der Gemeinde Salenstein - sind Bauherr des Hochwasserschutzprojektes. Das vorliegende Hochwasserschutzprojekt ist abgestimmt auf das Gesamthochwasserschutzkonzept Dürrmühlbach.

Bauliche Massnahmen:

Vergrösserung Durchlass Strasse Arenenberg

Der bestehende Durchlass unter der Arenenbergstrasse verläuft nur knapp unter der Strassenoberfläche in einem Betonrohr DN 600. Das Rohr mündet in einen Absturzschaft. Infolge der zu geringen Abflusskapazität des Rohres wird der Durchlass vergrössert.

Bachoffenlegung/Ausbildung Sturzbach bei Napoleonbrücke

Die Brücke soll nun im Rahmen des vorliegenden Projektes wieder in ihren ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden. Dabei wird bergseitig der Brücke ein Sturzbach nach dem Durchlass unter der Arenenbergstrasse ausgebildet und der Absturzschaft und der bestehende Durchlass unter der historischen Brücke abgebrochen.

Bachoffenlegung mit Försterschwellen

Der Dürrmühlbach wird in Teilen offengelegt. Die durchschnittliche Sohlenbreite wurde auf 1 m festgelegt. Der Bachlauf soll wie die Eindolung, der Gemeindegrenze (Salenstein – Ermatingen) folgen. Die Böschungen werden mit einem mittleren Böschungsverhältnis von 1:2 ausgebildet und die Böschungskronen wo möglich ausgerundet. Die Böschungen werden als Rohboden mager aufgebaut und nicht gedüngt. Es ist eine extensive

## Mitteilungen aus der Gemeinde und der Schule

Begrünung mit standortgerechter Bepflanzung vorgesehen. Damit die vorgesehene Baumallee (Serpentinenweg) gut zur Geltung kommt, sind bei Wahl der Ufergehölze nicht hochwachsende Arten zu berücksichtigen.

### Kosten

Beim Projekt handelt es sich um ein Hochwasserschutzprojekt nach Gesetz über den Wasserbau und den Schutz vor gravitativen Naturgefahren. Die Anlagekosten sind zu 100 % beitragsberechtigt. 80 % der Anlagekosten werden vom Kanton Thurgau bzw. Bund subventioniert. Kanton Thurgau Kostenanteil 80% CHF 252'800. Gemeinde Ermatingen 10% CHF 31'600. Gemeinde Salenstein 10% CHF 31'600. Aufgrund des mutmasslichen Schadenpotential im entsprechenden Bachabschnitt wird ein Teiler der Restkosten von 50 % Salenstein und 50 % Ermatingen bestimmt.

### Kreditbeschluss

Folgender Kreditbeschluss liegt der Bauabrechnung zu Grunde:

CHF	
Investitionskredit (§ 16 RRV Rechnungswesen TG) für Hochwasserschutzprojekt Bachoffenlegung Dürrmühlibach, Bereich Mannenbach bewilligt für die Investitionsrechnung 2022 anlässlich der Budget-Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 2021	316'000.00
Abzüglich Kantonsbeitrag an Hochwasserschutz	222'108.00
Abzüglich Gemeindebeitrag Gemeinde Ermatingen	31'600.00
Gemeindebeitrag Gemeinde Salenstein	31'600.00
<b>Total Bruttokredit (inkl. MwSt.)</b>	<b>316'000.00</b>
<b>Total Brutto-Baukosten (inkl. MwSt.) gemäss Abrechnung</b>	<b>27'763.50</b>

### Bauabrechnung

	Baukredit	Bauabrechnung
BKP 7410.5020.00	316'000.00	277'635.05
Ausbezahlte Beitrag (Bund und Kanton)		222'108.00
Gemeindebeitrag Gemeinde Ermatingen		27'763.50
Gemeindebeitrag Gemeinde Salenstein		27'763.50
Kostenunterschreitung		3'836.50

Begründung der Kostenunterschreitung

Günstigere Unternehmerofferten, Optimierte Lösungswege vor Ort

## Einführung des Eidgenössischen Grundbuches in der Politischen Gemeinde Salenstein



### 2. Aufruf

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat für das Gebiet der Politischen Gemeinde Salenstein die Einführung des eidgenössischen Grundbuches angeordnet. Der Grundbuchanlage hat die Totalbereinigung der dinglichen Rechte an Grundstücken vorauszu-gehen. Die im kantonalen Grundbuch eingetragenen Rechtsverhältnisse werden von Amtes wegen in das eidgenössische Grundbuch übertragen.

Die Grundeigentümer und andere Berechtigte werden hiermit aufgefordert, nicht eingetragene Rechtsverhältnisse an Grundstücken sowie Änderungen und Löschungen eingetragener Rechte und Lasten bis zum **30. Juni 2024 schriftlich** anzumelden beim:

#### Grundbuchamt Kreuzlingen

Bachstrasse 11  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 058 345 78 30  
E-Mail: [gnk@tg.ch](mailto:gnk@tg.ch)

Die Anmeldung hat zu enthalten:

1. Die Umschreibung des Anspruchs;
2. die Angabe des Rechtstitels, auf den sich der Anspruch stützt, oder im Falle seines Fehlens die Angabe, seit wann das Recht nachweisbar ausgeübt wird;
3. die Nennung des belasteten und des berechtigten Grundstückes oder der berechtigten Person;
4. die Angabe über den mutmasslichen Gesamtwert bei einer Grundlast;
5. die Unterschrift des Ansprechers.

Anmeldeformulare können über [www.gni.tg.ch](http://www.gni.tg.ch) oder beim Grundbuchamt Kreuzlingen, Bachstrasse 11, 8280 Kreuzlingen bezogen werden.

Es wird jetzt schon darauf aufmerksam gemacht, dass die nicht eingetragenen dinglichen Rechte zwei Jahre nach Veröffentlichung der Inkraftsetzung des eidgenössischen Grundbuches erlöschen.

Kreuzlingen, 2. Mai 2024

Grundbuchamt Kreuzlingen



An alle Hundehalter, denken Sie daran:

## LEINENPFLICHT

im Wald und am Waldrand

**Vom 1. April bis 31. Juli**

Alle Hunde sind an der Leine zu führen.  
Während der Brut- und Setzzeit, kann ein hohe Störung  
der Aufzucht zum Verlust von Brut sowie zum qualvollen Tod  
der Wildtiere führen.

**Wir danken Ihnen für Ihre Rücksichtnahme zugunsten der  
Wildtiere!**

Widerhandlungen gegen diese Leinenpflicht können gemäss  
Hundeverordnung" (HundeV; RB 641.21). mit Fr. 100 gebüsst werden.

## Die Gemeinde in Bildern



## Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen

### Veranstaltungen Mai und Juni 2024

Mi	01.05	Männerturnverein Salenstein	Maibummel		
Mi	01.05	Wassersportclub Mannenbach	Juniorentaining	Clubhaus	17.30
Do	02.05	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	Pfarreisaal	09.00
Do	02.05	Kath. Kirchgemeinde	Rechnungsge- meinde	Pfarreisaal	20.00
Fr	03.05	Frauengemein- schaft & Gemein- nütziger Verein	Handarbeits-, Spiel- und Kaffeetreff	kath. Pfarreisaal	14.00
So	05.05	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst Patrozi- nium St. Albin	Kirche Er- matingen	10.30
So	05.05	Musikgesellschaft Ermatingen	Schwingfest	Triboltingen	
So	05.05	Männerturnverein Salenstein	Mithilfe Schwingertag	Triboltingen	
Mo	06.05	Sekundarschule	Rechnungsge- meinde	MZH	20.00
Mo	06.05	Feuerwehr Salenstein	Offiziersübung	FW-Depot Salenstein	19.45
Mo	07.05	Feuerwehr Salenstein	Atenschutz-Grund- ausbildung Teil 1	FW-Depot Salenstein	19.00
Mi	08.05	Wassersportclub Mannenbach	Juniorentaining	Clubhaus	17.30
Mi	08.05	Samariterverein	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30
Do	09.05	Evang. Kirchgemeinde	Gottesdienst zur Konfirmation	Kirche Ermatingen	10.00
Do	09.05	Musikgesellschaft Ermatingen	Ständli an Apéro Konfirmation	Kirche Ermatingen	11.30
Sa	11.05	Militärschützen Salenstein	Schiessübung	Schützen- haus Adel- mos	13.30
Mo	13.05	Kirchgemeinden	ökum. Pfingstan- dacht	Kirche Ermatingen	19.00
Mi	15.05	Kirchgemeinden	ökum. Pfingstan- dacht	Kirche Ermatingen	19.00
Do	16.05	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch f. Senioren	Gemeinde- raum	12.00



## Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen

Do	16.05	Frauengemeinschaft Ermatingen & Umgebung	Maiandacht, Ausklang im Seehotel Schiff	Mannenbach	19.00
Fr	17.05	Kirchgemeinden	ökum. Pfingstandacht	Kirche Ermatingen	19.00
So	19.05	Evang. Kirchgemeinde	Pfingstgottesdienst mit Abendmahl	Kirche Ermatingen	10.30
Mo	20.05	Militärschützen Salenstein	Obligatorische Schiessübung	Schützenhaus Ademos	09.00
Di	21.05	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	"Lesefieber on Tour" mit Manuela Hofstätter	Bibliothek Ermatingen	19.30
Mi	22.05	Gewerbeverein	Jahresausflug		16.00
Mi	22.05	Wassersportclub Mannenbach	Juniorentaining	Clubhaus	17.30
Mi	22.05	Feuerwehr Salenstein	Übung Führungsunterstützung	Steckborn	18.30
Mi	22.05	Standschützengesellschaft Salenstein	Jungschützenkurs	Schützenhaus Salenstein	18.30
Do	23.05	Kirchgemeinden	ökum. Senioren-Halbtagesausflug		
Fr	24.05	STV Ermatingen	Schnellster Ermatingen / Salenstein	MZH Ermatingen	17.00
Sa	25.05	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst zur Firmung	Kirche Ermatingen	10.00
Sa	25.05	IG Ermatinger Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	Landi Ermatingen	08.30
Mo	27.05	Feuerwehr Salenstein	Kaderübung	FW-Depot Salenstein	19.45
Mi	29.05	Standschützengesellschaft Salenstein	Jungschützenkurs	Schützenhaus Salenstein	18.30
Mi	29.05	Wassersportclub Mannenbach	Juniorentaining	Clubhaus	17.30
Do	30.05	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	Pfarreisaal	09.00
Fr	31.05	Standschützengesellschaft Salenstein	Jungschützenwett-schiessen Verband Unterthurgau	Schützenhaus Salenstein	18.00
Fr	31.05	Wassersportclub Mannenbach	Grill&Chill	Clubgelände	

## Mitteilungen aus der Bevölkerung / den Vereinen

Fr	31.05	Bürgergemeinde Salenstein	Rechnungsgemeinde	Restaurant Löwen	19.00
So	02.06	Kirchgemeinden	ökum. Seniorenferien 2. - 7. Juni		
Mo	03.06	Feuerwehr Salenstein	5. Mannschaftsübung	FW-Depot Salenstein	19.45
Di	04.06	Samariterverein	Blutspenden	MZH Ermatingen	17.00
Mi	05.06	Standeschützen-gesellschaft Salenstein	Jungschützenwett-schiessen Verband Unterthurgau	Schützenhaus Salenstein	18.00
Mi	05.06	Samariterverein	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30
Mi	05.06	Wassersportclub Mannenbach	Juniorentaining	Clubhaus	17.30
Mi	05.06	Feuerwehr Salenstein	Atemschutz-Grundausbildung Teil 2	FW-Depot Salenstein	19.00
Fr	07.06	Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen	Digitale Sprechstunde mit Katharina Dietrich	Bibliothek Ermatingen	10.00
Sa	08.06	Kirchgemeinden	Fiire mit de Chline	Kirche Ermatingen	16.00
Mi	12.06	Wassersportclub Mannenbach	Juniorentaining	Clubhaus	17.30
Mi	12.06	Gemeinde Salenstein	Gemeindeversammlung Rechnung 2023	MZH Salenstein	20.00
Do	13.06	Kirchgemeinden	ökum. Mittagstisch f. Senioren	Gemeinde-raum	12.00
Do	13.06	Kath. Kirchgemeinde	Bibelgruppe	Pfarreisaal	09.00
Do	13.06	Frauengemeinschaft	Frauengottesdienst, Lotto spielen	Kirche / kath. Pfarreisaal	19.00
Fr	14.06	Feuerwehr Salenstein	Fahrerabend	FW-Depot Salenstein	19.45
Fr	14.06	Frauengemeinschaft & Gemein-nütziger Verein	Handarbeits-, Spiel- und Kaffeetreff	kath. Pfarreisaal	14.00
Fr	14.06	Musikgesellschaft Ermatingen	Happy-Hour Probe (öffentlich)	MZH Salenstein	20.15
Sa	15.06	Militärschützen Salenstein	Zahndcup	Schützenhaus Adelmos	10.00



Ermatingen

Seniorenrat

Salenstein



## Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren und Seniorinnen  
findet im Juni an einem Dienstag statt:

**Dienstag, 4. Juni 2024**

**12.00 Uhr**

**Restaurant «Krone» in Ermatingen**

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis Freitag, 31. Mai 2024

Heidi Rihs 071 664 16 64

[rihs.chaes@bluewin.ch](mailto:rihs.chaes@bluewin.ch)

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

Seniorenstamm Kiosk Bistro Ermatingen: Donnerstag 30. Mai 2024 16 Uhr



## Junioren-Segellager

Erlebe eine unvergessliche Woche voller Abenteuer und Action in unserem Segellager! Wir bieten dir die Möglichkeit deine Segelfertigkeiten zu verbessern und die Schönheit des Segelns in vollen Zügen zu geniessen. So wirst du sicher und erfolgreich segeln lernen.

Lass dich von unserem abwechslungsreichen Abendprogramm überraschen! Der Höhepunkt des Lagers ist unsere Club-Regatta am Samstag. Hier hast du die Chance, deine Familie und Freunde einzuladen und ihnen zu zeigen, was du in der Woche gelernt hast.

Übernachten werden wir in Zelten auf unserer Clubwiese. Verbringe eine unvergessliche Woche mit Gleichgesinnten und entdecke deine Leidenschaft für das Segeln. Melde dich jetzt an und sei dabei!

Melde dich jetzt auf unserer [Webseite für ein Probetraining](http://www.wsc68.ch) an. Wir freuen uns auf dich! Besuche [www.wsc68.ch](http://www.wsc68.ch) für weitere Informationen und Anmeldung.

Bei Fragen wende dich an den Juniorenobmann ([Juniorenobmann@wsc68.ch](mailto:Juniorenobmann@wsc68.ch)) Raffael Wohlgensinger.

## Unser Angebot

- ✓ Mo 05.08.2024 - Sa 10.08.2024
- ✓ Übernachten im Zelt
- ✓ Kulinarische Verpflegung
- ✓ Abschluss Regatta



**WSC 68 - Freude am Wasser**

[www.wsc68.ch](http://www.wsc68.ch)

Wassersportclub Mannenbach  
Seestrasse 14 | 8268 Mannenbach



**24.MAI 2024**



# **SCHNELLSTER ERMATINGER**

**TEILNEHMEN DÜRFEN ALLE KINDER UND  
JUGENDLICHE AUS ERMATINGEN UND  
SALENSTEIN**

**EINSCHREIBEN AB 17.30 UHR**

**MZH ERMATINGEN**



**Mit Festwirtschaft für Sportler und Fans**

## Gewerbe



*Wir bauen neue Wege*

Wege und Strassen  
Pflasterungen  
Plätze  
Sanierungsarbeiten  
Umgebungsarbeiten  
Tiefbauarbeiten

**ILG BAU**

Salenstein 071 663 70 10  
www.ilgbau.ch info@ilgbau.ch

## Öffnungszeiten und Kontakte

Montag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Dienstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	07.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag	08.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

**Telefon 058 346 24 00**

**info@salenstein.ch**

**www.salenstein.ch**

Gemeindeschreiberin, Einwohnerkontrolle, AHV-Zweigstelle

Priska Keller                      058 346 24 02                      priska.keller@salenstein.ch

Finanzen und Steuern

Peter Bolliger                      058 346 24 20                      peter.bolliger@salenstein.ch

Bauverwaltung und Technische Werke

Andreas Kihm                      058 346 24 40                      andreas.kihm@salenstein.ch

Kreditorenbuchhaltung, Einwohnerkontrolle

Kerstin Vogel                      058 346 24 30                      kerstin.vogel@salenstein.ch

Werkhof

Andrea Gilg                      079 422 84 16                      werkhof@salenstein.ch

Bereitschaftsdienst Technische Werke (Elektrizitäts- und Wasserwerk)

Montag – Freitag 07.30 – 12.00 und 13.30 – 17.00 Uhr                      058 346 24 40

Ausserhalb der Bürozeiten                      071 672 80 30

**Eingabeschluss für die Juni-Ausgabe:**

**29. Mai 2024 an priska.keller@salenstein.ch**